

Distr.: General
22 March 2010
Arabic
Original: English

الجمعية العامة



الدورة الرابعة والستون

البند ٢٠ من جدول الأعمال

الحالة في أمريكا الوسطى: التقدم المحرز في
تشكيل منطقة سلام وحرية وديمقراطية وتنمية

رسالة مؤرخة ٨ آذار/مارس ٢٠١٠ موجهة إلى رئيس الجمعية العامة
من الممثل الدائم للمكسيك لدى الأمم المتحدة

يشرفني أن أحيل طيه البيان الخاص بشأن غواتيمالا الذي اعتمده مؤتمر قمة الوحدة
الأول لبلدان أمريكا اللاتينية ومنطقة البحر الكاريبي المعقود في ميان ريفيرا، بالمكسيك،
يومي ٢٢ و ٢٣ شباط/فبراير ٢٠١٠ (انظر المرفق).

وأرجو ممتنا تعميم هذه الرسالة ومرفقها بوصفهما وثيقة من وثائق الجمعية العامة،
في إطار البند ٢٠ من جدول الأعمال.

(توقيع) كلود هيلر
الممثل الدائم



مرفق الرسالة المؤرخة ٨ آذار/مارس ٢٠١٠ الموجهة إلى رئيس الجمعية العامة
من الممثل الدائم للمكسيك لدى الأمم المتحدة

بيان خاص بشأن غواتيمالا

[الأصل: بالإنكليزية والإسبانية]

شكر رؤساء دول وحكومات أمريكا اللاتينية ومنطقة البحر الكاريبي رئيس غواتيمالا، ألفارو كولوم، على المعلومات التي قدمها لهم في مؤتمر قمة الوحدة لبلدان أمريكا اللاتينية ومنطقة البحر الكاريبي بشأن نتائج التحقيقات في قضية روزنبرغ التي أجرتها اللجنة الدولية لمناهضة الإفلات من العقاب في غواتيمالا، بقيادة الدكتور كارلوس كاستريسانا، وشجعوه على المضي قدماً. ولقد برأ التحقيق الرئيس كولوم، وزوجته، وسكرتيه الخاص من التهم الباطلة وغير المسؤولة الموجهة ضدهم والتي تسببت في القلق وعدم الاستقرار في البلاد.

وفي ضوء ذلك، أعرب رؤساء الدول والحكومات في مؤتمر قمة الوحدة لبلدان أمريكا اللاتينية ومنطقة البحر الكاريبي عن رضاهم للشفافية التي تميز بها تحقيق اللجنة الدولية لمناهضة الإفلات من العقاب في غواتيمالا.

وأعرب الرئيس كولوم عن خالص تقديره لرؤساء الدول والحكومات لما أبدوه من دعم وتضامن في تلك الأوقات العصيبة. وبدورهم، رحب رؤساء الدول والحكومات بإعلان رئيس غواتيمالا بأنه سيدعو إلى حوار وطني، تشارك فيه جميع قطاعات المجتمع، يتيح تسيير شؤون الحكم في البلد واعتماد صيغة معدلة من قانون الضرائب من شأنها أن تعود بالفائدة على أكثر شرائح سكان غواتيمالا ضعفاً.

مايان ريفيرا، المكسيك

٢٣ شباط/فبراير ٢٠١٠